

## Locate targets with speed and accuracy.

PRO-FIND Series pinpointers help you to accurately locate targets inside a small hole or crevice where a metal detector coil cannot fit. This results in smaller holes, less environmental disruption and faster target recovery time!

**DIF** Minelab's DIF technology significantly reduces interference with an operating metal detector when the pinpointer is switched off, by disengaging the pinpointer's magnetic field and stopping subsequent circulating electrical currents. Therefore DIF eliminates many of the false signals associated with other pinpointers. This is especially

**EN**

## Localice objetivos con rapidez y precisión.

Los localizadores de la serie PRO-FIND le ayudan a encontrar objetivos con gran precisión dentro de cavidades o grietas estrechas en las que no cabe la bobina de un detector de metales. Esto significa que no necesitará excavar tanto, hará menos daño al entorno y conseguirá su objetivo en menos tiempo.

**DIF** La tecnología DIF de Minelab reduce considerablemente la interferencia con cualquier detector de metales en los alrededores generada por el localizador cuando está apagado; esto se consigue anulando el campo magnético del localizador y suprimiendo la circulación de las corrientes eléctricas resultantes.

**ES**

### Trouvez vos cibles rapidement et avec précision.

Grâce aux pointeurs de centrage de la série PRO-FIND, localisez avec précision vos cibles dans des fissures ou des trous trop étroits pour votre tête de détection. Résultat : des trous plus petits, moins de perturbations environnementales et une récupération des cibles plus rapide !

**DIF** La technologie DIF de Minelab réduit drastiquement les interférences avec un détecteur de métaux qui fonctionne lorsque le pointeur de centrage est éteint, en désactivant le champ magnétique émis par le pointeur et en empêchant la circulation des courants électriques consécutifs.

La technologie DIF élimine ainsi une grande partie

**FR**

### 快速准确地定位目标。

PRO-FIND 系列精确定位装置可以帮助您准确定位小坑洞或夹缝中的目标，这是金属探测仪探盘无法企及的优势。这样能缩小坑洞面积、减少环境破坏并加快目标寻获速度！

**DIF** 当精确定位装置关闭时，Minelab 的 DIF 技术屏蔽精确定位装置的磁场并截断由此产生的循环电流，从而显著减少对工作中的金属探测仪的干扰。因此，DIF 能够消除与其他精确定位装置相关的诸

important when using sensitive, high performance metal detectors.

Choose from the PRO-FIND 15, PRO-FIND 20 or the premium PRO-FIND 35 which features an LED flashlight, adjustable sensitivity, Ferrous Tone ID and more!

**A PRO-FIND Series pinpointer is an essential part of your detecting tool kit.**

**EN**

## Localice objetivos con rapidez y precisión.

De esta forma, el DIF elimina muchas de las falsas señales vinculadas a otros localizadores. Esto es particularmente importante cuando se utilizan detectores de metales de alta sensibilidad y rendimiento.

¡Elija entre el PRO-FIND 15, el PRO-FIND 20 o el PRO-FIND 35 premium, el cual cuenta con linterna LED, ajuste de sensibilidad, tono de identificación de materiales ferrosos y más!

**Un localizador de la serie PRO-FIND es indispensable para completar su kit de herramientas de detección.**

**ES**

### Trouvez vos cibles rapidement et avec précision.

des faux signaux détectés par les autres pointeurs et constitue un avantage significatif, notamment pour les détecteurs de métaux hautes performances qui sont très sensibles.

Choisissez entre le PRO-FIND 15, PRO-FIND 20 ou le modèle haut de gamme PRO-FIND 35 équipé d'une LED, de fonctions de réglage de la sensibilité, d'identification sonore des métaux ferreux et bien plus encore !

**Un pointeur de centrage PRO-FIND est un élément essentiel de votre kit de détection.**

**FR**

## 快速准确地定位目标。

PRO-FIND 系列精确定位装置可以帮助您准确定位小坑洞或夹缝中的目标，这是金属探测仪探盘无法企及的优势。这样能缩小坑洞面积、减少环境破坏并加快目标寻获速度！

多误报信号。当使用灵敏型高性能金属探测仪时，这一技术尤为重要。

PRO-FIND 15、PRO-FIND 20 或配备闪光灯、可调灵敏度、铁质音调 ID 及更多特性的高端型号 PRO-FIND 35，多款产品任您挑选！

**PRO-FIND 系列精确定位装置是您的探测工具套装的重要组成部分。**

**ZH**

## Быстрое и точное нахождение целей.

Пинпоинтеры серии PRO-FIND помогают безошибочно определять местоположение целей в небольших лунках и трещинах, когда размеры катушки не позволяют это сделать с достаточной точностью. Эти устройства уменьшают воздействие на окружающую среду и экономят время на извлечение целей. Кроме того, Вам не придется выкапывать большое количество грунта!

**DIF** Технология DIF от компании Minelab позволяет деактивировать магнитное поле выключенного пинпоинтера и остановить циркулирующие токи, что значительно снижает уровень помех, которые исходят от пинпоинтера и затрудняют работу

**Пинпоинтер серии PRO-FIND станет неотъемлемой частью Вашего набора поисковых устройств.**

**RU**

## Localize os alvos com velocidade e precisão.

Os localizadores da série PRO-FIND lhe auxiliam a localizar com precisão alvos dentro de um orifício pequeno ou fresta, onde um detector de metais de bobina não teria acesso. Isso proporciona menores buracos, menor perturbação ambiental e menor tempo de recuperação do alvo!

**DIF** A tecnologia DIF da Minelab reduz significativamente a interferência com um detector de metais em operação quando o localizador é desligado, ao desacoplar o campo magnético do localizador e interromper a circulação de corrente resultante. Assim a DIF elimina muitos dos sinais falsos associados a outros localizadores. Isso é

**PT**

### حدد الأهداف بسرعة ودقة.

تساعدك سلسلة طرازات أدوات التحديد الدقيق PRO-FIND على تحديد الأهداف بدقة بالغة داخل الحفر الصغيرة و الشقوق، حيث لا يمكن إدخال ملف كاشف المعادن. ويؤدي ذلك إلى حفر أصغر وبالتالي ضرر أقل بالبيئة واكتشاف سريع للهدف.

تعمل تقنية DIF من Minelab على تقليل التداخل بدرجة كبيرة مع كاشف المعادن المشغل في نفس الوقت عند إيقاف أداة التحديد الدقيق، وذلك عن طريق تعطيل المجال المغناطيسي لأداة التحديد الدقيق وإيقاف التيارات الكهربائية الدوارة اللاحقة. لهذا تعمل تقنية DIF على التخلص من الإشارات الخاطئة المرتبطة بأدوات التحديد الدقيق الأخرى.

**AR**

## Алтыг хурдан бөгөөд нарийвчлалтай олох.

PRO-FIND цувралын нарийвчлан заагч илрүүлэгчийн таваг багтахгүй жижиг нүх эсвэл завсрын дотор объектын нарийвчлалтай олоход танд тусална. Энэ нь газрыг цөөн удаа ухаж, байгаль орчныг бага сүйтгэж, объектыг хурдан олох нөхцөл бүрдүүлнэ!

**DIF** Minelab компанийн DIF технологи нарийвчлан заагчийн соронзон талбайг идэвхгүй болгож, улмаар цахилгааны гүйдлийг зогсоох замаар нарийвчлан заагчийг унтраасан үед ажиллаж буй металл илрүүлэгчийн ажиллагаанд саад учруулахыг үлэмж багасгадаг.

Тиймээс DIF технологи бусад нарийвчлан заагч төхөөрөмжид байдаг олон хуурамч дохио

**MN**

**RU**

1. Нарийвчлан илрүүлэх талбай  
2. Хаймгуурын нийлүүлэх талбай  
3. LED гар чийдэн  
4. Чанга яригч  
5. Асаах товч  
\* Зөвхөн PRO-FIND 35 загвартай далаглана

**NW**

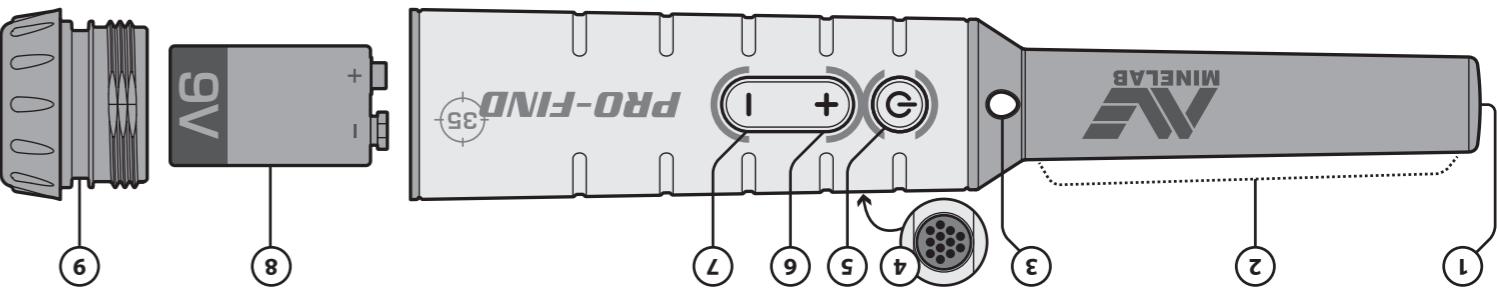
1. منطقة الكشف الدقيقة \* (موجّه)  
2. إزر - (موس) \*  
3. بطارية 9 PP3 \*  
4. عجلة 9 بطارية  
5. \* يوجد فقط مع البرازيل  
6. زر الطاقة Power  
7. \* فقط مع البرازيل

1. Área de deteção do localizador  
2. Área de deteção do lado da sonda  
3. Lanterna LED  
4. Alto-falante  
5. Botão de liga/desliga  
\* Incluído somente no PRO-FIND 35

**PT**

1. Рабочая область для точечного поиска  
2. Боковая рабочая область  
3. Светодиодный фонарик  
4. Динамик  
5. Кнопка питания  
\* Функция предусмотрена только в PRO-FIND 35

**RU**



**EN**

Specifications	PRO-FIND 15	PRO-FIND 20	PRO-FIND 35
<b>Target Identification</b>	Standard	Standard	Standard and Ferrous Tone ID
<b>Sensitivity</b>	Fixed	Fixed	Adjustable (5 Levels)
<b>Waterproof</b>	Splash proof	Splash proof	Waterproof to 3 m (10-ft)
<b>Audio Indication</b>	On only	On, Off	On, Off
<b>Vibration Indication</b>	No	Yes	Yes
<b>LED Flashlight</b>	No	No	Yes
<b>Battery</b>	9V PP3 (not included)	9V PP3 (not included)	9V PP3 (included)
<b>Battery Life (approx.)</b>	30 hours	30 hours	30 hours
<b>Length</b>	237 mm (9.3")	237 mm (9.3")	237 mm (9.3")
<b>Weight</b>	193 g (6.82 oz)	193 g (6.82 oz)	193 g (6.82 oz)
<b>Accessories</b>	Holster	Holster	Holster, Lanyard
<b>Key Technologies</b>	VLF, DIF	VLF, DIF	VLF, DIF

**WARRANTY TERMS**  
Please refer to [www.minelab.com/warranty-conditions](http://www.minelab.com/warranty-conditions) for full warranty terms and conditions. Register your product warranty online at [register.minelab.com](http://register.minelab.com)

الرجاء العودة الى الموقع [www.minelab.com](http://www.minelab.com) من أجل الحصول على مزيد من التفاصيل عن شروط الضمان. يمكنك تسجيل الضمان لهذا المنتج من خلال زيارة الموقع الالكتروني [register.minelab.com](http://register.minelab.com)

有关进一步的保修信息，请参阅 [www.minelab.com](http://www.minelab.com)。请到 [register.minelab.com](http://register.minelab.com) 在线注册本产品。

**www.minelab.com** хаягаар зочилж баталгааны талаар дэлгэрэнгүй мэдээлэл авна уу. Энэхүү бүтээгдэхүүнийг онлайнгаар **register.minelab.com** хаягт хандан бүртгүүлнэ үү.

**Australia & Asia Pacific**  
☎ + 61 8 8238 0888  
✉ [minelab@minelab.com.au](mailto:minelab@minelab.com.au)

**Europe & Russia**  
☎ +353 21 423 2352  
✉ [minelab@minelab.ie](mailto:minelab@minelab.ie)

Images and graphics are for illustration purposes only; product configuration and specifications may vary from those shown. | Minelab®, PRO-FIND® and DIF™ are trademarks of Minelab Electronics Pty Ltd.

1. 精确定位探测区  
2. 探头端探测区  
3. LED闪光灯  
4. 扬声器  
5. 电源按钮  
\*仅PRO-FIND 35附带。

**ZH**

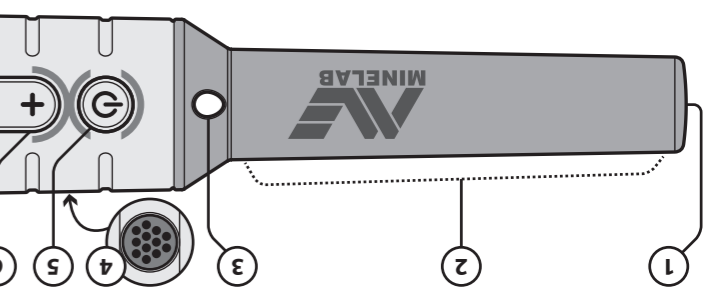
1. Zone de centrage  
2. Sonde de détection latérale  
3. Lampe LED  
4. Haut-parleur  
5. Bouton d'alimentation  
\* Inclus avec le PRO-FIND 35 uniquement

1. Área de detección para localización  
2. Área de detección para sondeo  
3. Linterna LED  
4. Altavoz  
5. Botón de encendido  
\* Se incluye solo con el PRO-FIND 35

**ES**

1. Pinpoint Detection Area  
2. Probe Side Detection Area  
3. LED Flashlight  
4. Speaker  
5. Power button  
\* Included with PRO-FIND 35 only

**EN**



**EN**

**EN**

# PRO-FIND Series Precision Pinpointing



VLF<sup>®</sup> **DIF**  
**World's Best Metal Detection Technologies** **MINELAB**

## Operating Instructions

### Power On

With probe at least 300 mm / 1’ away from metal objects, press the Power button (5). The unit will beep twice and the LED (3) will illuminate.

When auto-calibration is complete, a short beep indicates that the pinpointer is ready to use.

When a detection occurs, the vibration will intensify, and the beeps will emit increasingly closer together. When the detected object is very close to the probe, the beep becomes a continuous tone.

When a detection occurs, the vibration will intensify, and the beeps will emit increasingly closer together. When the detected object is very close to the probe, the beep becomes a continuous tone.

### Power Off

Press the Power button (5). Three short beeps will emit and the pinpointer will power off.

### Lost-Alarm

When the pinpointer is switched on but has been inactive for approximately 3 minutes, a long alert beep will emit. This will repeat every 10 seconds unless a detection occurs.

If the pinpointer is inactive for another 5 minutes, it will automatically power off.

### Low Battery

Low Battery is indicated by a flashing LED (3).

When the battery level is critically low, the pinpointer will automatically power off.

### Sensitivity\*

**To increase sensitivity**, press + (6). When maximum sensitivity is reached (level 5), there will be a long beep.

**To decrease sensitivity**, press – (7). When minimum sensitivity is reached (level 1), there will be a long beep.

EN

RU

ES

PT

## Instructions d'utilisation

### Mise en route

Placez la sonde à une distance minimale de 300 mm/1' de tout objet métallique, puis appuyez sur le bouton d'alimentation (5). L'unité émet deux bips sonores et la LED (3) s'illumine.

Une fois le calibrage automatique terminé, un bip court indique que le pointeur de centrage est prêt.

En cas de détection, les vibrations s'intensifient et l'unité émet des bips de plus en plus rapprochés. Lorsque l'objet détecté est très proche de la sonde, les bips laissent place à un signal sonore continu.

### Mise hors tension

Appuyez sur le bouton d'alimentation (5). Le pointeur de centrage émet trois bips courts puis s'éteint.

### Alarme d'inactivité

Le pointeur de centrage émet un long bip d'alerte lorsqu'il est allumé, mais qu'il est inactif depuis environ 3 minutes. Il continue d'émettre le bip d'alerte toutes les 10 secondes jusqu'à ce qu'il détecte une cible.

Le pointeur de centrage s'éteint automatiquement après 5 minutes supplémentaires d'inactivité.

### Batterie faible

La LED clignote pour indiquer un niveau de batterie faible\* (3).

Le pointeur de centrage s'éteint automatiquement lorsque la batterie est trop faible.

### Sensibilité\*

**Pour accroître la sensibilité**, appuyez sur + (6). Le pointeur émet un bip long lorsque le niveau maximum de sensibilité est dépassé (niveau 5).

**Pour réduire la sensibilité**, appuyez sur – (7). Le pointeur émet un bip long lorsque le niveau minimum de sensibilité est dépassé (niveau 1).

## Identification sonore des métaux ferreux\*

**Pour activer l'identification sonore des métaux ferreux**, tenez le pointeur de centrage éloigné de tout objet en métal, puis maintenez le bouton + (6) enfoncé

### Ferrous Tone ID\*

**To enable Ferrous Tone ID**, hold the pinpointer away from metal objects, then press and hold + (6) for 3 seconds. There will one long beep.

**When the pinpointer is close to the target:**

Interrupted chirping tones upon detection indicate a ferrous target.

Ferrous Tone ID is effective when the probe is 10–15 mm (approx. ½") from a ferrous object.

**To disable Ferrous Tone ID**, press and hold – (7) for 3 seconds, until there is one long beep.

### Audio Indication\*

**To turn PRO-FIND 35 audio tones ON** (default), hold down + (6) when turning on the pinpointer.

**To turn PRO-FIND 35 audio tones OFF**, hold down – (7) when turning on the pinpointer.

**To turn PRO-FIND 20 audio tones ON** (default) **or OFF**, make sure the pinpointer is turned on, and then hold down the Power Button (5) for 4 seconds.

When the pinpointer is turned on, it will return to the audio mode last-used.

### Factory Reset\*

From off, press and hold the Power button (5). After two long beeps, continue to hold for 5 seconds. One long beep followed by two short beeps will indicate when Factory Reset is complete.

### General Maintenance

**To maintain a waterproof/splash proof seal**, ensure that the battery cap o-ring is periodically lubricated with silicone grease.

Always check that the battery cap o-ring and screw threads are clear of dust, sand, and grit.

EN

RU

ES

PT

pendant 3 secondes. Le pointeur émet un bip long.
**Lorsque le pointeur est à proximité de la cible :**
Des tonalités de détection proximides et non continues indiquent une cible ferreuse.
Pour que l'identification sonore des métaux ferreux soit efficace, la sonde doit se trouver à 10–15 mm (env. ½") d'un objet ferreux.

**Pour désactiver l'identification sonore des métaux ferreux**, maintenez le bouton – (7) enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que le pointeur émette un bip long.

### Indicateur sonore\*

**Pour activer l'indicateur sonore du PRO-FIND 35** (par défaut), maintenez le bouton + (6) enfoncé lors de la mise en route du pointeur de centrage.

**Pour désactiver l'indicateur sonore du PRO-FIND 35**, maintenez le bouton – (7) enfoncé lors de la mise en route du pointeur de centrage.

**Pour activer (par défaut) ou désactiver l'indicateur sonore du PRO-FIND 20**, assurez-vous que le pointeur de centrage est allumé, puis maintenez le bouton d'alimentation (5) enfoncé pendant 4 secondes.

Lorsque vous mettez en route le pointeur de centrage, le dernier mode audio utilisé est conservé.

### Retour aux réglages d'usine\*

Lorsque le pointeur de centrage est éteint, maintenez le bouton d'alimentation (5) enfoncé. Lorsque le pointeur émet deux bips longs, maintenez le bouton enfoncé pendant 5 secondes supplémentaires. Le pointeur émet un bip long, puis deux bips courts, pour indiquer le retour aux réglages d'usine.

### Entretien courant

**Pour garantir l'étanchéité/la résistance aux éclaboussures du joint**, lubrifiez régulièrement le joint torique du couvercle du compartiment à pile à l'aide d'une graisse à base de silicone.

Assurez-vous que le joint torique du couvercle du compartiment à pile et le filetage de vis ne présentent jamais de traces de poussière, de sable ni de terre.

EN

RU

ES

PT

## Инструкции по эксплуатации Включение

Убедитесь, что рабочая область пинпоинтера находится на расстоянии не менее 300 мм/1' от металлических предметов, а затем нажмите кнопку питания (5). Устройство выдает два звуковых сигнала, и загорится светодиодный фонарик (3)\*.

Когда автокалибровка будет завершена, Вы услышите короткий звуковой сигнал, информирующий о готовности устройства к работе.

Если пинпоинтер обнаружил цель, то по мере приближения к ней будет нарастать вибрация\* и периодичность звуковых сигналов. Когда цель расположена в непосредственной близости от пинпоинтера, звуковой сигнал становится непрерывным.

### Выключение

Нажмите кнопку питания (5). Вы услышите три коротких звуковых сигнала, после чего пинпоинтер выключится.

### Предупреждение об утере

Если пинпоинтер включен, но не используется в течение приблизительно 3 минут, устройство выдает длинный предупреждающий сигнал. Этот сигнал будет повторяться каждые 10 секунд.

Если пинпоинтер не будет использоваться еще в течение 5 минут, он автоматически выключится.

### Низкий заряд батареи

Если батарея разряжена, начинает мигать светодиод (3). Когда заряд батареи снижается до критического значения, пинпоинтер автоматически выключается.

### Чувствительность\*

**Чтобы увеличить чувствительность**, нажмите «+» (6). При достижении максимальной чувствительности (уровень 5) устройство выдает длинный звуковой сигнал.

**Чтобы уменьшить чувствительность**, нажмите «–» (7). При достижении минимальной чувствительности (уровень 1) устройство выдает длинный звуковой сигнал.

### Индикация железосодержащих целей\*

**Чтобы задействовать функцию индикации железосодержащих целей**, убедитесь, что вблизи пинпоинтера нет металлических предметов, а затем нажмите и удерживайте «+» (6) в течение 3 секунд. Вы услышите один длинный звуковой сигнал.

EN

RU

ES

PT

pendant 3 secondes. Le pointeur émet un bip long.

**Lorsque le pointeur est à proximité de la cible :**

Des tonalités de détection proximides et non continues indiquent une cible ferreuse.

Pour que l'identification sonore des métaux ferreux soit efficace, la sonde doit se trouver à 10–15 mm (env. ½") d'un objet ferreux.

**Pour désactiver l'identification sonore des métaux ferreux**, maintenez le bouton – (7) enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que le pointeur émette un bip long.

**Pour activer (par défaut) ou désactiver l'indicateur sonore du PRO-FIND 20**, assurez-vous que le pointeur de centrage est allumé, puis maintenez le bouton d'alimentation (5) enfoncé pendant 4 secondes.

Lorsque vous mettez en route le pointeur de centrage, le dernier mode audio utilisé est conservé.

**Pour activer l'indicateur sonore du PRO-FIND 35**, maintenez le bouton + (6) enfoncé lors de la mise en route du pointeur de centrage.

**Pour activer (par défaut) ou désactiver l'indicateur sonore du PRO-FIND 20**, assurez-vous que le pointeur de centrage est allumé, puis maintenez le bouton d'alimentation (5) enfoncé pendant 4 secondes.

Lorsque vous mettez en route le pointeur de centrage, le dernier mode audio utilisé est conservé.

EN

RU

ES

PT

pendant 3 secondes. Le pointeur émet un bip long.
**Lorsque le pointeur est à proximité de la cible :**
Des tonalités de détection proximides et non continues indiquent une cible ferreuse.
Pour que l'identification sonore des métaux ferreux soit efficace, la sonde doit se trouver à 10–15 mm (env. ½") d'un objet ferreux.

**Pour désactiver l'identification sonore des métaux ferreux**, maintenez le bouton – (7) enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que le pointeur émette un bip long.

**Pour activer (par défaut) ou désactiver l'indicateur sonore du PRO-FIND 20**, assurez-vous que le pointeur de centrage est allumé, puis maintenez le bouton d'alimentation (5) enfoncé pendant 4 secondes.

Lorsque vous mettez en route le pointeur de centrage, le dernier mode audio utilisé est conservé.

EN

RU

ES

PT

Quando el localizador se encuentra cerca del objetivo:

Prerывистые сигналы различной продолжительности указывают на железосодержащую цель.

Индикация железосодержащих целей эффективно работает в том случае, когда рабочая область устройства находится в 10–15 мм (около ½ дюйма) от железосодержащего объекта.

**Чтобы отключить индикацию железосодержащих целей**, нажмите и удерживайте «–» (7) в течение 3 секунд, пока устройство не выдает один длинный сигнал.

**Пороговый тон\***
**Чтобы на пинпоинтере PRO-FIND 35 активировать пороговый тон** (функция по умолчанию), при включении пинпоинтера нажмите и удерживайте «+» (6).

**Чтобы на пинпоинтере PRO-FIND 35 деактивировать пороговый тон**, при включении пинпоинтера нажмите и удерживайте «–» (7).

**Чтобы на пинпоинтере PRO-FIND 20 активировать (функция по умолчанию) или деактивировать пороговый тон**, убедитесь, что пинпоинтер включен, а затем нажмите и удерживайте кнопку питания (5) в течение 4 секунд.

При включении пинпоинтер переходит в режим порогового тона, который использовался в предыдущий раз.

### Возврат к заводским настройкам\*

Когда пинпоинтер выключен, нажмите и удерживайте кнопку питания (5). После того как устройство выдает два длинных звуковых сигнала, удерживайте эту кнопку еще 5 секунд. Когда возврат к заводским настройкам будет завершен, Вы услышите один длинный и два коротких сигнала.

**Общее техническое обслуживание**
**Для обеспечения надлежащего состояния водонепроницаемой/каплезащитной крышки отсека для батарей** периодически наносите на ее уплотнительное кольцо силиконовую смазку.

Не допускайте попадания пыли, песка и других абразивных частиц на уплотнительное кольцо и резьбу крышки отсека для батареи.

EN

RU

ES

PT

## Instrucciones de uso

### Encendido

Aleje la sonda un mínimo de 300mm/1' de cualquier objeto metálico y presione el botón de encendido (5). El aparato emitirá dos señales acústicas y se iluminará el LED (3)\*.

Tras completarse la auto calibración, una señal acústica breve indica que el localizador está listo para usarse.

Quando se presenta una detección, la vibración se intensifica y los sonidos se emiten de manera cada vez menos espaciada. Si el objeto detectado se encuentra a una distancia muy corta de la sonda, el sonido se vuelve un tono continuo.

### Apagado

Presione el botón de encendido (5). Sonarán tres señales acústicas breves y el localizador se apagará.

### Alarma de extravía

Si el localizador está encendido pero lleva aproximadamente 3 minutos sin actividad, se emitirá una señal acústica larga a modo de alerta. Esta se repetirá cada 10 segundos a menos que se presente una detección.

Si el localizador permanece inactivo durante otros 5 minutos, se apagará automáticamente.

### Batería baja

El centelleo de un LED (3) indica que la batería está baja.

Si la batería alcanza un nivel excesivamente bajo, el localizador se apagará automáticamente.

### Sensibilidad\*

**Para aumentar la sensibilidad**, presione + (6). Si se rebasa la sensibilidad máxima (nivel 5), sonará una señal acústica larga.

**Para disminuir la sensibilidad**, presione – (7). Si se rebasa la sensibilidad mínima (nivel 1), sonará una señal acústica larga.

## Tono de identificación de materiales ferrosos\*

**Para habilitar el tono de identificación de materiales ferrosos**, aleje el localizador de cualquier objeto metálico y luego mantenga presionado + (6) durante 3 segundos. Se escuchará una señal acústica larga.

EN

RU

ES

PT

## 操作说明

### 开机

使探头与金属物体保持至少 300mm/1' 的距离，按下电源按钮 (5)。仪器将发出两声蜂鸣声，且 LED (3) 亮起。

当自动校准完成后，将发出短促的蜂鸣声指示精确定位装置可投入使用。

当执行探测时，与物体距离越近，振动 1 强度就越大，还会发出蜂鸣声。当检测到的物体与探头非常近时，将出现连续不断的蜂鸣声。

### 关机

按下电源开关 (5)。发出三声短促的蜂鸣声后，精确定位装置随即关机。

### 离身报警

当精确定位装置开启时，如果连续三分钟左右处于非激活状态，将发出较长的报警蜂鸣声。报警每隔 10 秒重复一次，直至探测开始。

如果精确定位装置过了 5 分钟还未激活，则会自动关机。

### 低电量

LED (3) 闪烁指示低电量状态。

当电池电量极低时，精确定位装置将自动关机。

### 灵敏度\*

**要提高灵敏度**，按下 + (6)。当超出最大灵敏度时 (等级 5)，将发出较长的蜂鸣声。

**要降低灵敏度**，按下 – (7)。当超出最小灵敏度时 (等级 1)，将发出较长的蜂鸣声。

## 铁质音调ID\*

**要启用铁质音调 ID**，将精确定位装置移离金属物体，然后按下并按住 + (6) 达 3 秒。将发出一声较长的蜂鸣声。

Quando el localizador se encuentra cerca del objetivo:

Si la detección emite tonos modulados e interrumpidos, esto indica que se trata de un objetivo ferrosos.

El tono de identificación de materiales ferrosos funciona eficazmente cuando la sonda se encuentra a una distancia de entre 10–15 mm (approx. ½") de un objeto ferroso.

**Para deshabilitar el tono de identificación de materiales ferrosos**, mantenga presionado – (7) durante 3 segundos hasta que el aparato emita una señal acústica larga.

### Indicación de audio\*

**Para activar los tonos acústicos del PRO-FIND 35** (por defecto), mantenga presionado + (6) al encender el localizador.

**Para desactivar los tonos acústicos del PRO-FIND 35**, mantenga presionado – (7) al encender el localizador.

**Para activar o desactivar los tonos acústicos del PRO-FIND 20** (por defecto), asegúrese de que el localizador esté encendido y luego mantenga presionado el botón de encendido (5) durante 4 segundos.

Al encenderse el localizador, regresará al último modo de audio que se haya utilizado.

### Restablecimiento de fábrica\*

Con el aparato apagado, mantenga presionado el botón de encendido (5). Siga presionándolo durante otros 5 segundos después de escuchar las dos señales acústicas largas. Una señal acústica larga seguida de dos señales más cortas indica que se ha completado el restablecimiento de fábrica.

### Mantenimiento general

**Para mantener un sello resistente al agua\* y las salpicaduras**, asegúrese de que la junta tórica de la tapa de la batería se lubrique periódicamente con grasa de silicona.

Verifique siempre que la junta tórica y los tornillos roscados de la tapa de la batería se encuentren libres de polvo, tierra y arena.

EN

RU

ES

PT

Quando el localizador se encuentra cerca del objetivo:

探測時發出時斷時續的尖銳音調指示鐵質目標发出。
铁质音调 ID 在探头距离铁质物体 10 至 15 mm (约 ½") 时有效。

**要禁用铁质声调 ID**，按下并按住 – (7) 达 3 秒，直至仪器发出一声较长的蜂鸣声。

### 音频指示\*

**要开启 (默认) PRO-FIND 35 的音频指示功能**，在开启精确定位装置的同时按下 + (6)。

**要关闭 PRO-FIND 35 的音频指示功能**，在开启精确定位装置的同时按下 – (7)。

**要开启 (默认) 或关闭 PRO-FIND 20 的音频指示功能**，确保精确定位装置处于开启状态，随后按下电源按钮 (5) 4 秒。

精确定位装置开启后，它将恢复为上一次使用的音频模式。

## 恢复出厂设置\*

在关机状态下按下并按住电源按钮 (5)。在发出两声较长的蜂鸣声后，继续按住达 5 秒。当恢复出厂设置完成后，将发出一长两短的蜂鸣声。

### 常规维护

**为保持防水\* / 防溅密封性**，确保使用硅脂定期润滑電池盖 O 型圈。
务必检查并确认電池盖 O 型圈和螺纹上无灰尘、沙子和砂粒。

EN

RU

ES

PT

## Instruções de uso

### Ligar o detector

Com a sonda distante pelo menos 300mm/1' de objetos metálicos, aperte do botão Ligar (5). A unidade irá soar um bipe duas vezes e o LED (3)\* irá acender.

Quando a auto-calibração estiver completa, um bipe curto indicará que o localizador está pronto para o uso.